



Tierra mojada

COLECTIVO
ARTESANAL



Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

Productos Artesanales con Identidad Local • Crafts with Local Identity **San Carlos, Costa Rica**

Artesanías con Identidad:

"Una historia de vida detrás de cada artesanía"

El Instituto Costarricense de Turismo mediante la Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico, impulsa desde el año 2011, una estrategia de mejora de la competitividad del producto y el destino turístico mediante la incorporación del patrimonio cultural costarricense, como elemento diferenciador de la oferta turística.

Dentro de esta estrategia se incorpora el programa de capacitación "Artesanías con Identidad", donde el artesano construye su propia línea de diseño, al incorporar a la técnica que trabaja, elementos de su identidad personal y local como sello diferenciador. Creando artículos utilitarios y decorativos con rostro humano, que expresan innovación, historia, identidad y calidad usando materiales locales.

Dicho proceso impacta positivamente en la generación de productos novedosos, de alta calidad, que contribuyen a mejorar aspectos organizativos de los colectivos artesanales, los ingresos de los artesanos y fortalece su autoestima al comercializar y posicionar sus productos.

Esta iniciativa pretende ofrecer a los turistas nacionales e internacionales, la posibilidad de llevarse un pedacito del alma costarricense, forjado por las manos de nuestros artesanos, dándole un valor agregado a su experiencia de viaje.

Instituto Costarricense de Turismo
Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico

Crafts with Identity:

"A Life Story Behind each Craft"

Since 2011, the Costa Rican Tourism Board, through the Touristic Planning and Development Direction, has developed a strategy for improving product competitiveness and the tourist destination through the incorporation of the Costa Rican cultural heritage, as a differentiating element in tourism.

Within this strategy, is the training program called "Crafts with Identity" where artisans assemble their own design line by incorporating their technique, as well as elements of their personal and local identity, as the differentiation seal; thus, creating useful or decorative items with a human aspect, expressing innovation, history, identity, and quality using local materials.

This process positively impacts the generation of novel, top quality products that contribute to improve the organizational aspects of the artisanal craft collection, the artisan's income and strengthen their self-esteem when marketing and positioning their products.

This initiative aims to provide the national and international tourists with the possibility of taking a piece of the Costa Rican soul, made by the hands of Costa Rican artists, giving added value to their travel experience.

Costa Rican Tourism Board
Touristic Planning and Development Direction



San Carlos vive entre agua y fuego, montañas esplendorosas, volcanes espectaculares, ríos portentosos, fauna y flora envidiable, iluminada por un sol de celajes sorprendentes. Es allí donde surge el colectivo artesanal Tierra Mojada: mujeres y hombres impregnados por el espíritu sancarleño de pujanza y perseverancia, quienes orgullosamente presentan esta colección de artesanías inspiradas en las expresiones culturales y naturales de esta tierra que los vio nacer.

Tierra Mojada es un colectivo artesanal fundado en el 2022 por el Programa de Artesanías con Identidad, patrocinado por la Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico del Instituto Costarricense de Turismo.

San Carlos lives between water and fire, splendid mountains, spectacular volcanoes, mighty rivers, enviable fauna and flora, illuminated by a sun with surprising sunsets. It is there where the Tierra Mojada artisan collective arises: women and men imbued with the San Carlos spirit of strength and perseverance, who proudly present this collection of crafts inspired by the cultural and natural expressions of this land where they were born.

Tierra Mojada is an artisan collective founded in 2022 by the Programa de Artesanías con Identidad ("Crafts with Identity" Program), sponsored by the Tourism Planning and Development Direction of the Costa Rican Tourism Institute.



Accesorios Accessories



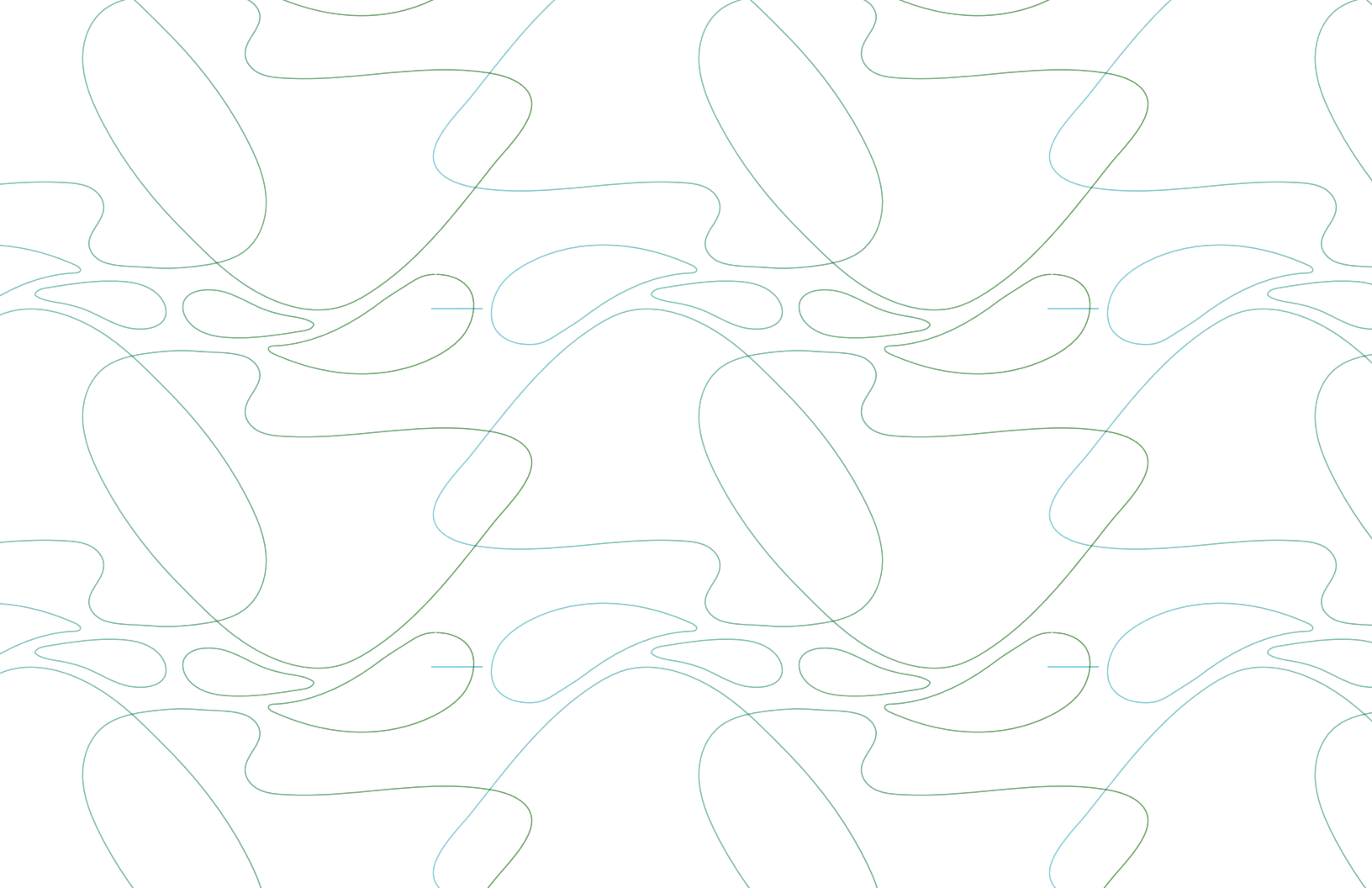
Tradición Tradition



Hogar Home



Niños Kids





Ana María Rojas Aragonés
Aguas Zarcas, San Carlos
(506) 8671-9851
amrojasaragones@gmail.com



Montaña Sagrada

Mis productos simbolizan la lucha y la defensa del agua en mi cantón San Carlos, representadas en la planta nativa "Mano de Tigre" (*Monstera deliciosa*) abundante en las orillas de los ríos. Utilizo en su confección arcillas extraídas en Boca Tapada, modeladas a mano y resaltando el color del material.

*My products symbolize the fight to protect water in San Carlos, represented by the native plant known here as Tiger's Hand (*Monstera deliciosa*), which abounds in the river banks. I hand mold them using clays extracted in Boca Tapada, enhancing their beautiful natural color.*





Gabriela Sancho Solano
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8884-1710
Instagram: @_pinturama

Fruta Fresca

Las frutas tropicales, símbolo de la tierra fértil de nuestra región, con sus formas, colores y sabores me han inspirado a crear esta colección modular de platos triangulares y tacitas redondas. Las frutas representadas son: papaya, piña, pitahaya, guanábana, guayaba y sandía. Elaborada en cerámica y pintada a mano con una paleta de suaves colores.

Tropical fruits, representing the fertile soil of our region with their shapes, colors, and flavors, have inspired me to create this modular collection of triangular plates and round cups. They are made of ceramic and hand-painted in a soft color palette. The fruits represented are papaya, pineapple, dragonfruit, soursop, guava, and watermelon.





Tatiana Argüello Jiménez

Florencia, San Carlos

(506) 8302-7757

tlarguello_14@hotmail.com

Huella del Tapir

Un recuerdo de infancia, acampando con mi familia a los pies del Volcán Arenal, disfrutando su espectáculo de fuego y humo mientras nos sorprendía el paso cercano de una imponente danta, ha sido mi inspiración para esta colección de objetos utilitarios.

A childhood memory: camping with my family at the foot of the Arenal Volcano, enjoying its spectacle of fire and smoke and being surprised by the nearby passing of an impressive tapir, has been my inspiration for this collection of practical objects.





Dylana Sánchez Vindas
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8535-0211
Instagram: @indigoartesania

Ancestros

Los pueblos indígenas quemaban incienso y resinas en sus rituales sagrados. He querido honrar ese legado con esta colección de porta inciensos y porta velas, elaborados en arcilla de secado al aire y pintura acrílica, buscando atraer lo sagrado a los espacios cotidianos.

Our indigenous peoples burned incense and resins in their sacred rituals. I want to honor their legacy with this collection of incense holders and candle holders, made with air-drying clay and acrylic paint, seeking to bring the sacred into everyday spaces.





Shasling Navarro Aguilar

Aguas Zarcas, San Carlos

(506) 8892-2974

shasling@floryfauna.com

Perfecta Imperfección

Hace 25 años San Carlos se sembró en mi corazón. Rescato la madera descartada por sus imperfecciones para elaborar esta colección de tablas de servir, en tres tamaños, cada una única en su belleza, con un acabado natural seguro para el uso con alimentos.

25 years ago San Carlos took root in my heart. I salvage wood discarded due to its imperfections, and use it to create this collection of serving boards, each one unique in its beauty, and with a food-safe natural finish.





Hellen Vargas Hernández

La Palmera, San Carlos

(506) 8806-9406

hellenvh1810@gmail.com

Un Lugar Seguro

En el Agua Arriba del río San Juan, cerca de la desembocadura del río San Carlos, había un frondoso árbol de corteza amarilla que esparcía sus flores sobre el agua. Los peces, en su camino a desovar, saltaban a comer las flores amarillas. Ese era el refugio de dos niños asustados, a los que su mamá enviaba a pescar cuando no era seguro estar en su casa.

By the San Juan River, near the mouth of the San Carlos River, there was a leafy corteza amarilla tree that sprinkled its yellow flowers over the water. The fish, on their way to spawn, jumped up to eat the yellow flowers. That place was a refuge for two frightened children, whose mother sent them fishing when it was not safe for them to be at home.





Milagro Cascante Carvajal

Venecia, San Carlos

(506) 6126-7163

mcascante75@gmail.com

La Huella del Boyero

Vivo en Venecia de San Carlos, donde hay una fuerte presencia del boyero y son frecuentes las actividades y eventos relacionados con esta actividad cultural. Esta colección de organizadores elaborados en madera rescatada de ciprés, con las técnicas de intarsia y talla con un acabado natural, reflejan las escenas de esa tradición.

I live in Venecia de San Carlos, where oxcart are a part of life, with frequent activities and events related to them. This collection of organizers is made of salvaged cypress wood, using intarsia and carving techniques and with a natural finish, and they reflect the scenes of the oxcart tradition.





María Rosa Rodríguez Alvarado
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8394-3972
rositarodrigueza1603@gmail.com

Iguana Corazón

La iguana verde (Iguana iguana) es un recuerdo especial de infancia y por eso la represento en mis productos. Mis iguanas se asoman a las memorias guardadas en estos contenedores elaborados de tubos de cartón sobrantes de actividades en la región.

The green iguana (Iguana iguana) is a special childhood memory, and that is why I represent it in my products. My iguanas peek into the memories stored in these containers, made from cardboard tubes salvaged from local activities.





Lidia Sancho Morera

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8514-3463

Botón de Oro

El Botón de Oro (*Tithonia diversifolia*) es un arbusto endémico muy útil en la ganadería sostenible. En nuestra finca se utiliza como alimento para ovejas, por lo que vivo rodeada de la belleza de sus flores, la cual he plasmado en esta colección de accesorios para la casa o la oficina.

*The tree marigold (*Tithonia diversifolia*) is an endemic shrub that is very useful in sustainable livestock farming. On our farm, we use it as food for sheep, so I am constantly surrounded by the beauty of its flowers, which I have captured in this collection of accessories for the home or office.*





Alberto Zamora Chaves

La Fortuna, San Carlos

(506) 8488-3085

azmarroquineria@gmail.com

El Jardín del Cuero

Ave del Paraíso (*Strelitzia Reginae*) es una flor exótica, muy abundante en nuestra región. Nos sirve de inspiración para la cubierta de cuero reutilizable que protege un cuadernillo de 80 hojas de papel reciclado, encuadernado a mano.

*Bird of Paradise (*Strelitzia Reginae*) is an exotic flower that is very abundant in our region. It serves as inspiration for our reusable leather covers, which come with a hand bound notebook with 80 sheets of recycled paper.*





Heidy Salas Morales

Peñas Blancas, San Carlos
(506) 8381-8586
heilusm@gmail.com

Tesoros Vivientes

Junto a mi familia he desarrollado la afición por el avistamiento de aves y su fotografía. Este desplegable con 6 tarjetas coloreables presenta algunas especies de aves de la zona del Arenal. Utilizo papeles artesanales, tanto para el encuadernado como para pintar a mano obras originales.

Together with my family I have developed a love of birdwatching and photography. This fold-out with 6 coloring cards showcases several bird species from the Arenal area. I use handmade paper, both for binding and for hand painting original works.





Hilda Arrieta Alvarado

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8634-8718

Parque Nacional del Agua Juan Castro Blanco

Cada mañana contemplo desde mi casa la majestuosidad del Parque, con sus bosques primarios y sus volcanes: Platanar, Porvenir y El Viejo. Creado por presión ciudadana para proteger el agua, es un recordatorio de la importancia de este recurso para la vida, expresado en esta colección de paños de cocina bordados.

Every morning from my house I admire the majesty of the National Water Park, with its primary forests and its volcanoes: Platanar, Porvenir, and El Viejo. Created thanks to the people's interest in protecting water, the Park is a reminder of the importance of this resource for life, which I express in this collection of hand embroidered kitchen towels.





Alexandra Durán Blanco
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 6301-7719
Redes: @liria.cr



Jardines Volcánicos

Desde mi pueblo cada mañana veo el amanecer detrás de un volcán dormido, el Volcán Platanar, y cada tarde veo el atardecer sobre la Cordillera Volcánica de Guanacaste. Busco atrapar esos paisajes y los jardines de mi pueblo en los portallaves y atrapasoles de esta colección.

From my town, every morning, I see the sunrise behind a dormant volcano - the Platanar Volcano - and every afternoon I see the sunset over the Guanacaste Volcanic Mountain Range. I seek to capture those landscapes and the gardens of my town in the key holders and suncatchers of this collection.





María Teresa Rojas Alvarado

Venecia, San Carlos

(506) 8514-8351

mrojasalva@gmail.com

Luz del Alma

Mis árboles de Tucúico (*Ardisia compressa*), son una especie nativa que atrae muchas aves y abejas. Mi padre esperaba la llegada de los pajaritos a alimentarse de sus frutos, en su memoria he creado estas pantallas para velas LED pintadas a mano.

*My Tucúico trees (*Ardisia compressa*) are a native species that attracts many birds and bees. My father waited for the arrival of little birds that fed on its fruits. I created these LED candle shades to honor his memory.*





Freddy Acuña Acuña

Aguas Zarcas De San Carlos
(506) 8785-0920
freddy20073@hotmail.com

Seres de Luz

El avistamiento de un OVNI en el Parque Nacional Volcán Arenal me conectó con los seres de luz, mediante meditación y sueños. Ahora los represento en esta colección de candeleros, tallados en madera de cedro pintada a mano, con los cuales busco compartir esa iluminación.

The sighting of a UFO in the Arenal Volcano National Park connected me with beings of light, through meditation and dreams. I represent them now in this collection of hand painted, hand carved cedarwood candle holders, with which I seek to share that light.





Maylon Venegas Araya

Platanar, San Carlos

(506) 7145-9635

Instagram: @mmmacrame1

Floreciendo en mi Reflejo

El árbol Corteza Amarilla (Tabebuia Guayacán), declarado Árbol Cantonal de San Carlos, para mí ha sido un símbolo de renacimiento personal al abrazar mi reflejo en el espejo con sus hojas y flores amarillas, tejidas mediante nudos de macramé.

The Corteza Amarilla tree (Tabebuia Guayacán), declared the official tree of San Carlos, is to me a symbol of personal rebirth, especially when embracing my reflection in the mirror with its leaves and yellow flowers, woven through macrame knots.





Daniela Ávila Álvarez
Marvin Sánchez Vargas

Aguas Zarcas, San Carlos
 (506) 6164-9088

Instagram: @raicescr_

Destellos Tropicales

Caminando por los trillos de la tierra que un día perteneció a nuestros abuelos, encontramos la jícara (Crescentia Cujete) el fruto sagrado de nuestros ancestros, la cual transformamos en luminarias, con hojas talladas y caladas para proyectar la magia de los bosques que nos rodean.

Walking along the trails of the land that once belonged to our grandparents, we found the gourd (Crescentia Cujete), the sacred fruit of our ancestors, which we transformed into luminaries, with carved and openwork leaves to project the magic of the forests that surround us.





Andrea López Araya

Venecia, San Carlos

(506) 8619-2536

andrealopez12182@gmail.com

Brisa de Alas

Cuando era niña me encantaba correr tras las mariposas, atraparlas y luego soltarlas para verlas volar alto, fuertes y libres. En estos abanicos estampados artesanalmente plasmo el vuelo de las bellas mariposas de mi cantón: la Amarilla (Phoebis Argante), la Monarca (Danaus Plexippus) y la Morfo (Morpho Helenor Narcissus).

When I was a child I loved running after butterflies, catching them, and then releasing them, to see them fly high, strong and free. In these hand-stamped fans I capture the flight of the beautiful butterflies of my land: the Apricot Sulphur (Phoebis Argante), the Monarch (Danaus Plexippus) and the Morpho butterfly (Morpho Helenor Narcissus).





Stefanny González Campos

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 8726-9712

gonzalezcamposstefanny@gmail.com

Presagios de Luz

Mi abuelo utilizaba como amuleto el cuerno del Escarabajo Cornizuelo (Dynastes Hercules), propio de la Zona Norte. Las creencias populares relacionan ciertos insectos con buenos augurios, amenazando su sostenibilidad. Para su protección diseñé esta colección de broches de insectos: escarabajo, libélula, saltamontes, chicharra y abeja.

My grandfather used the horn of the Cornizuelo Beetle (Dynastes Hercules), typical of the North Zone, as an amulet. Popular beliefs associate certain insects with good omens, threatening their survival. Thinking of their protection, I designed this collection of insect brooches: beetle, dragonfly, grasshopper, cicada and bee.





Marcela Berrocal Rodríguez

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 6080-8553

Instagram:

@hechoamano__hechoconamor

Hilando Sueños

De una plantación de piña orgánica obtengo la fibra vegetal para tejer accesorios personales, como mini tapetitos, inspirados en el oficio de mi abuela. La fibra es hilada a mano y teñida con tintes naturales.

I get vegetable fibers from an organic pineapple plantation to crochet personal accessories, inspired by my grandmother's doilies. The fiber is hand-spun and colored with natural dyes.





Grisela Rojas Fonseca

La Palmera, San Carlos

(506) 7167-5506

griseladavidson@gmail.com

Pan de Azúcar

En 1968, el cerro Pan de Azúcar, hoy Volcán Arenal, despertó con una erupción que destruyó los pueblos de Tabacón y Pueblo Nuevo. Esta colección de accesorios tejidos en telar, resalta la belleza del Volcán Arenal y su forma cónica, en homenaje al pueblo por la tragedia vivida y su renacimiento.

In 1968, the Pan de Azúcar hill, today the Arenal Volcano, awoke with an eruption that destroyed the towns of Tabacón and Pueblo Nuevo. This collection of loom-woven accessories highlights the beauty of the Arenal Volcano and its conical shape, as homage to the people who lived through the towns' tragedy and their rebirth.





Xenia Gálvez Hidalgo

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8541-2133

Facebook: Arte Coral

Ancas del Volcán

Mi colección de bisutería ha sido modelada a mano con arcilla polimérica e incorpora la belleza de los colores y texturas de las ranas que habitan los alrededores del majestuoso Volcán Arenal.

My jewelry collection has been modeled by hand with polymer clay, and it incorporates the beauty of the colors and textures of the frogs that inhabit the surroundings of the majestic Arenal Volcano.





Ileana Rojas Rodríguez

Venecia, San Carlos

(506) 8895-4672

Iliana_2009@hotmail.es

Orquídeas Exuberantes

Mi mamá siempre cultivó gran variedad de orquídeas, (Cattleyas, Phalaenopsis, Dendrobium y otras). Los tonos espectaculares de las flores, sus formas diversas y su gran variedad de diseños me han inspirado para crear esta colección de accesorios.

My mother always grew a wide variety of orchids (Cattleyas, Phalaenopsis, Dendrobium and others). The spectacular coloration of the flowers, their intriguing shapes and variety of patterns have inspired me to create this collection of accessories.





Kristel León Solís

La Fortuna, San Carlos

(506) 8810-2516

Instagram: @cacao_eruption

Erupción de Cacao

Directo desde el corazón de la tierra, en las faldas del Volcán Arenal, emerge la materia prima y fuente de inspiración para esta línea de joyería. El piroxeno, mineral volcánico, se une al cacao (*Theobroma cacao*) para representar el fuego y la tierra fértil que simbolizan a San Carlos, en estos collares.

*Directly from the heart of the earth, on the slopes of the Arenal Volcano, emerges the raw material and source of inspiration for this line of jewelry. Pyroxene, a volcanic mineral, joins cacao (*Theobroma cacao*) to represent fire and fertile earth that represent San Carlos in these necklaces.*





Evelyn Morales Miranda

Aguas Zarcas, San Carlos
(506) 8813-5489
emorales0908@gmail.com

Boa Sagrada

Mi papá, conocido como “el señor de las serpientes”, me recogía en la escuela con una boa (Boa Constríctor Imperator) arrollada a su brazo, lo que me hizo muy conocida. Esta es la inspiración para mi colección de accesorios de cobre, material conocido por tener propiedades terapéuticas.

My dad, known as “the snake man”, would pick me up at school with a boa (Boa Constríctor Imperator) wrapped around his arm, which made me very popular. This is the inspiration for my collection of copper accessories, a material known to have therapeutic properties.





Patricia Marín Rojas

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 8705-0245

mambretextiles@gmail.com

Zapoyolito

En la Zona Norte, existe una especie de periquito, el Zapoyolito (*Brotogeris Jugularis*), que es perseguido para ser vendido como mascota, por lo que está en peligro de extinción. Para hacer conciencia sobre esta situación los aplico en este pantalón envolvente de tela de algodón.

*In the North of Costa Rica, there is a species of parakeet, the Zapoyolito (*Brotogeris Jugularis*), which is hunted to be sold as a pet, which puts it in danger of extinction. To raise awareness about this situation, I apply them to these wraparound cotton pants.*





Norma Rojas Gamboa

San Ramón, Alajuela

(506) 8578-2294

moma3169@hotmail.com

Canto al Amanecer

Las oropéndolas de Montezuma (*Psarocolius Montezuma*), son aves tejedoras, y sus nidos cuelgan como bolsas de los árboles más altos para protegerse de los depredadores. Me despiertan con su canto, y me inspiraron a crear esta colección de bolsos de algodón tejidos a mano.

*The Montezuma orioles (*Psarocolius Montezuma*) are weaving birds, and their nests hang like bags from the highest trees to protect them from predators. Every day they wake me up with their singing, so I was inspired to create this collection of hand-woven cotton bags.*





Eilyn Jiménez Ugalde

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8543-7777
eilynjim@gmail.com

La Marina

Crecí viendo la evolución del Zoológico La Marina hasta el Centro de Rescate La Marina, donde acogen animales maltratados o perdidos. Inspirada en su pavorreal (Pavo Cristatus), diseñé este bolso de vinil y tela estampada con mis propios patrones.

I grew up watching the evolution of the La Marina Zoo into the La Marina Rescue Center, where they take in mistreated or lost animals. Inspired by their peacock (Pavo Cristatus), I designed this bag in vinyl and fabric printed with my own designs.





Flor María Mejías Méndez
Venecia, San Carlos
(506) 6347-0870



Grano de Oro

Crecí entre cafetales recolectando café, y mi tío era tejedor de canastos. Ahora confecciono estos contenedores inspirados en el tejido de los canastos tradicionales y en los colores del paisaje del cafetal, la floración del café y sus procesos de maduración y secado.

I grew up among coffee plantations picking coffee, and my uncle was a basket weaver. Now I make these containers inspired by traditional woven baskets and the colors of the coffee plantation landscape, the coffee blossom and its maturation and drying processes.





Shirley Flores Núñez

Pital, San Carlos

(506) 8341-0178

shirleyflores74@yahoo.es

Perica Ligera

Un perezoso de dos dedos (*Choloepus Hoffmanni*) cruza la calle desde la montaña hacia mi casa para ir a comer al árbol de guarumo en mi patio. Esa escena recurrente me inspiró a elaborar estos ornamentos, tejidos a mano con ganchillo e hilos de algodón.

*A two-toed sloth (*Choloepus Hoffmanni*) crosses the street from the mountain towards my house to eat at the guarumo tree in my yard. This recurring scene inspired me to make these ornaments, crocheted by hand with cotton thread.*





Susana Abigail Barquero Camacho

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 7016-6184

shuabigail@gmail.com



Desde mi Ventana

Desde mi ventana veo al perezoso de tres dedos (*Bradypus Variegatus*) alimentarse en los árboles, escucho al mono congo (*Alouatta Palliata*) aullar y a las chicharras (*Cicadidae*) cantar al calor del verano. Esta es la fauna de San Carlos, que transformo en juguetes de tela.

*From my window I see the three-toed sloth (*Bradypus Variegatus*) feeding in the trees, I hear the howler monkey (*Alouatta Palliata*) howling and the cicadas (*Cicadidae*) singing in the summer heat. This is the fauna of San Carlos, which I transform into fabric toys.*





Katherine González Gaitán

Pocosol, San Carlos

(506) 8681-8941

katherinegaitan02@gmail.com

Huellas Sancarleñas

Para compartir con los niños nuestras riquezas sancarleñas, como la agricultura y la ganadería, he desarrollado estos juegos didácticos. Son realizados en madera reutilizada, y pintados a mano con pinturas no tóxicas y un acabado natural.

I have developed these educational games to share the treasures of San Carlos, such as agriculture and cattle farming, with children. They are made with reused wood, and hand-painted with non-toxic paints and a natural finish.





Lisseth Mungrillo Quesada

Arenal, Tilarán

(506) 6180-0984

ameliacraftcr@gmail.com

Los Naticos

Pasé mi infancia en la lechería familiar; junto a mis hermanos, con nuestras botas de hule, disfruté muchas aventuras en el campo. Estos recuerdos felices se plasman en estos muñecos que reflejan la sencillez de los campesinos, así como su alegría y espíritu trabajador.

I spent my childhood in the family dairy; together with my brothers, in our rubber boots, we enjoyed many adventures in the countryside. These happy memories are embodied in these dolls that reflect the simple life of farmers, as well as their joy and hardworking spirit.





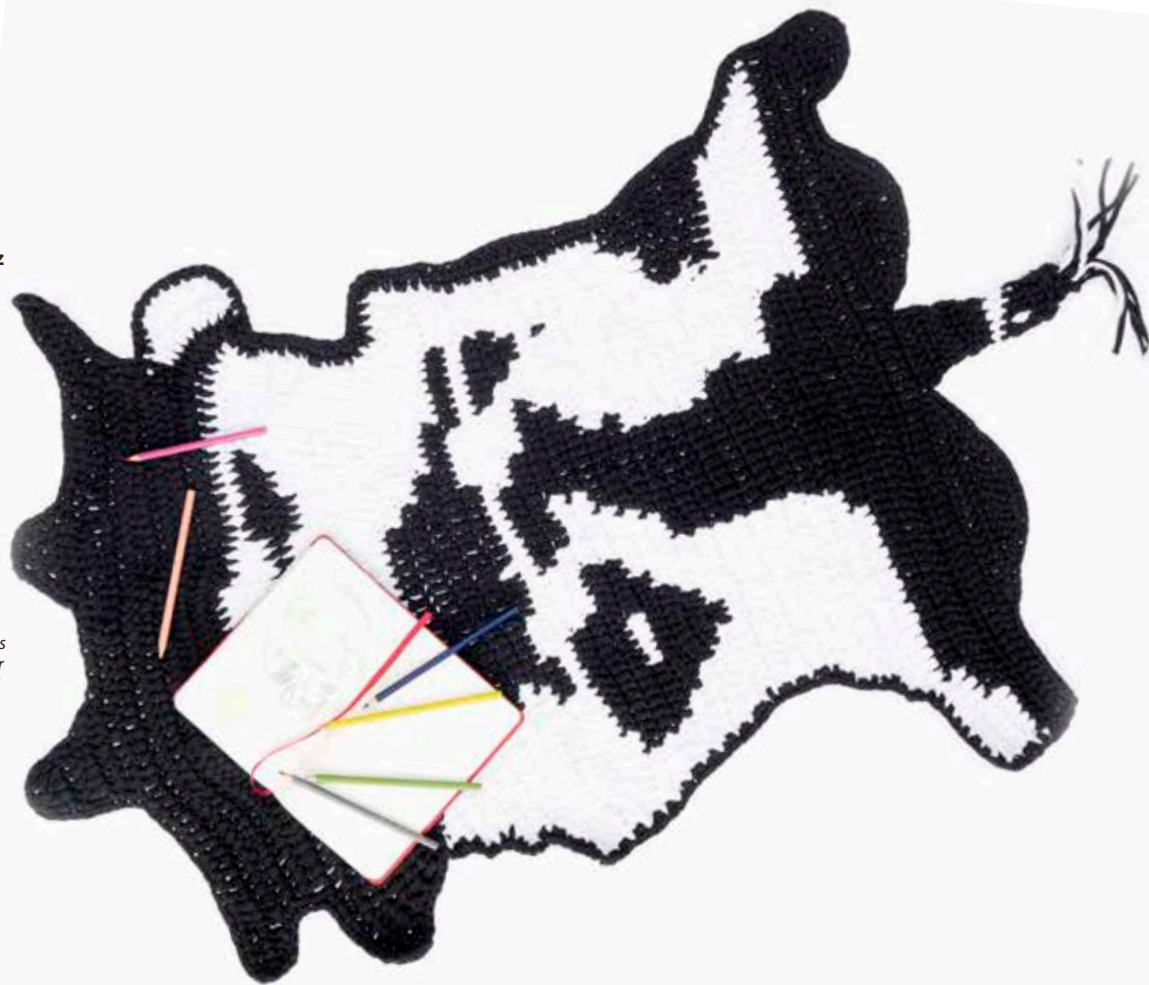
Olga Martha Requene González

Santa Rosa, Pocosol
(506) 8510-1206
olgarg1370@gmail.com

Manchitas

Desde niña siempre viví en fincas rodeada de vacas, ya que mi papá cuidaba ganado. De adulta trabajé en subastas ganaderas. Por mi amor a las vacas diseñé esta alfombra para niños, tejida con tela de algodón representando la piel de vaca.

Since I was a child I always lived on farms and surrounded by cows, since my father looked after cattle. As an adult, I worked in cattle auctions. Because of my love of cows, I designed this children's rug, crocheted with cotton fabric mimicking cowhide.



The background is a solid green color. Overlaid on this are several thin, white, hand-drawn style lines. These lines form large, flowing, organic shapes that sweep across the upper half of the image. One large shape starts from the left edge, curves upwards and to the right, then loops back down and to the left. Another line starts from the top center, curves to the right, and then loops back towards the center. A third line starts from the top right and curves downwards and to the left. In the bottom right corner, there is a small white circle with a thin white line extending horizontally to the right edge of the frame.

Los Creadores



Ana María Rojas Aragonés

Aguas Zarcas, San Carlos
(506) 8671-9851
amrojasaragones@gmail.com

Montaña Sagrada

Mis productos simbolizan la lucha y la defensa del agua en mi cantón San Carlos, representadas en la planta nativa "Mano de Tigre" (Monstera Deliciosa) abundante en las orillas de los ríos. Utilizo en su confección arcillas extraídas en Boca Tapada, modeladas a mano y resaltando el color del material.

My products symbolize the fight to protect water in San Carlos, represented by the native plant known here as Tiger's Hand (Monstera Deliciosa), which abounds in the river banks. I hand mold them using clays extracted in Boca Tapada, enhancing their beautiful natural color.

Me capacitó en la Casa del Artista, en el Centro Cívico de Aguas Zarcas, y seguí experimentando por mi cuenta. La transformación de la arcilla en piezas utilitarias y únicas es mi pasión.

I trained at the Casa del Artista, in the Civic Center of Aguas Zarcas, and I am always experimenting on my own. Transforming clay into unique practical pieces is my passion.



Gabriela Sancho Solano

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8884-1710
Instagram: @_pinturama

Fruta Fresca

Las frutas tropicales, símbolo de la tierra fértil de nuestra región, con sus formas, colores y sabores me han inspirado a crear esta colección modular de platitos triangulares y tacitas redondas. Las frutas representadas son: papaya, piña, pitahaya, guanábana, guayaba y sandía. Elaborada en cerámica y pintada a mano con una paleta de suaves colores.

Tropical fruits, representing the fertile soil of our region with their shapes, colors, and flavors, have inspired me to create this modular collection of triangular plates and round cups. They are made of ceramic and hand-painted in a soft color palette. The fruits represented are papaya, pineapple, dragonfruit, soursop, guava, and watermelon.

Soy artista pictórica. Crecí en Ciudad Quesada a los pies del Cerro Platanar. Me emocionan los colores, las formas, y encontrar belleza en las pequeñas manifestaciones de la vida.

I am a visual artist, and I grew up in Ciudad Quesada at the foot of Cerro Platanar. I am moved by colors and shapes, and I love finding beauty in life's small manifestations.



Tatiana Argüello Jiménez

Florencia, San Carlos
(506) 8302-7757
tlarguello_14@hotmail.com

Huella del Tapir

Un recuerdo de infancia, acampando con mi familia a los pies del Volcán Arenal, disfrutando su espectáculo de fuego y humo mientras nos sorprendía el paso cercano de una imponente danta, ha sido mi inspiración para esta colección de objetos utilitarios.

A childhood memory: camping with my family at the foot of the Arenal Volcano, enjoying its spectacle of fire and smoke and being surprised by the nearby passing of an impressive tapir, has been my inspiration for this collection of practical objects.

Soy ceramista con experiencia en la fabricación de figuras usando la técnica de vaciado. Disfruto ampliar mis conocimientos para fortalecer mi negocio con esfuerzo y pasión.

I am a ceramicist, experienced in using the casting technique to make figurines. I enjoy expanding my knowledge to strengthen my business, with effort and passion.



Dylana Sánchez Vindas
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8535-0211
Instagram: @indigoartesanias

Ancestros

Los pueblos indígenas quemaban incienso y resinas en sus rituales sagrados. He querido honrar ese legado con esta colección de porta inciensos y porta velas, elaborados en arcilla de secado al aire y pintura acrílica, buscando atraer lo sagrado a los espacios cotidianos.

Our indigenous peoples burned incense and resins in their sacred rituals. I want to honor their legacy with this collection of incense holders and candle holders, made with air-drying clay and acrylic paint, seeking to bring the sacred into everyday spaces.

Soy artesana con casi 20 años de dedicarme a la pintura de artículos decorativos inspirados en la naturaleza, para aumentar el bienestar de las personas.

I am an artisan, and for almost 20 years I've dedicated myself to painting decorative items inspired by nature, to increase my customers' wellbeing.



Shasling Navarro Aguilar
Aguas Zarcas, San Carlos
(506) 8892-2974
shasling@floryfauna.com

Perfecta Imperfección

Hace 25 años San Carlos se sembró en mi corazón. Rescato la madera descartada por sus imperfecciones para elaborar esta colección de tablas de servir, en tres tamaños, cada una única en su belleza, con un acabado natural seguro para el uso con alimentos.

25 years ago San Carlos took root in my heart. I salvage wood discarded due to its imperfections, and use it to create this collection of serving boards, each one unique in its beauty, and with a food-safe natural finish.

Desde 1999 empecé a recolectar las cortezas y los primeros cortes de los troncos de Teca destinados a la exportación, con el sueño de transformar esos desechos, que iban a convertirse en basura o leña, en creaciones utilitarias.

In 1999 I began to collect the bark and the earliest cuts of Teak trunks destined for export, with the dream of transforming this waste, which was going to become garbage or firewood, into useful and beautiful products.



Hellen Vargas Hernández
La Palmera, San Carlos
(506) 8806-9406
hellenvh1810@gmail.com

Un Lugar Seguro

En el Agua Arriba del río San Juan, cerca de la desembocadura del río San Carlos, había un frondoso árbol de corteza amarilla que esparcía sus flores sobre el agua. Los peces, en su camino a desovar, saltaban a comer las flores amarillas. Ese era el refugio de dos niños asustados, a los que su mamá enviaba a pescar cuando no era seguro estar en su casa.

By the San Juan River, near the mouth of the San Carlos River, there was a leafy corteza amarilla tree that sprinkled its yellow flowers over the water. The fish, on their way to spawn, jumped up to eat the yellow flowers. That place was a refuge for two frightened children, whose mother sent them fishing when it was not safe for them to be at home.

Desde niña me gustó la madera, me casé con un ebanista y he sido su ayudante por 18 años. Utilizo sobrantes de madera para elaborar mis productos, y transmitir un mensaje de esperanza y resiliencia a través de ellos.

I have loved woodworking since I was a child. I married a cabinetmaker, and I have been his assistant for 18 years. I use his leftover wood to make my products, and I hope to convey a message of hope and resilience through them.

**Milagro Cascante Carvajal**

Venecia, San Carlos

(506) 6126-7163

mcascante75@gmail.com

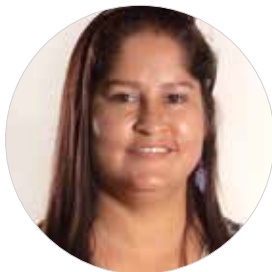
La Huella del Boyero

Vivo en Venecia de San Carlos, donde hay una fuerte presencia del boyero y son frecuentes las actividades y eventos relacionados con esta actividad cultural. Esta colección de organizadores elaborados en madera rescatada de ciprés, con las técnicas de intarsia y talla con un acabado natural, reflejan las escenas de esa tradición.

I live in Venecia de San Carlos, where oxcarts are a part of life, with frequent activities and events related to them. This collection of organizers is made of salvaged cypress wood, using intarsia and carving techniques and with a natural finish, and they reflect the scenes of the oxcart tradition.

Soy ebanista desde hace 20 años. Tengo 3 hijos y recientemente enviudé. Mi trabajo es mi pasión y un medio de sustento para mi familia. Trabajo con madera en artesanías, confección y restauración de muebles.

I have been a woodworker for 20 years. I have 3 children and became recently widowed. My work is my passion and the livelihood of my family. I work with wood making crafts, and making and restoring furniture.

**María Rosa Rodríguez Alvarado**

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 8394-3972

rositarodrigueza1603@gmail.com

Iguana Corazón

La iguana verde (Iguana Iguana) es un recuerdo especial de infancia y por eso la represento en mis productos. Mis iguanas se asoman a las memorias guardadas en estos contenedores elaborados de tubos de cartón sobrantes de actividades en la región.

The green iguana (Iguana Iguana) is a special childhood memory, and that is why I represent it in my products. My iguanas peek into the memories stored in these containers, made from cardboard tubes salvaged from local activities.

Haciendo trabajos manuales desde hace 10 años, me he especializado en el modelado de animales para aplicar en los productos que realizo.

I have been handcrafting for 10 years, during which I have specialized in modeling animal figurines for my products.

**Lidia Sancho Morera**

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 8514-3463

Botón de Oro

El Botón de Oro (*Tithonia Diversifolia*) es un arbusto endémico muy útil en la ganadería sostenible. En nuestra finca se utiliza como alimento para ovejas, por lo que vivo rodeada de la belleza de sus flores, la cual he plasmado en esta colección de accesorios para la casa o la oficina.

The tree marigold (Tithonia Diversifolia) is an endemic shrub that is very useful in sustainable livestock farming. On our farm, we use it as food for sheep, so I am constantly surrounded by the beauty of its flowers, which I have captured in this collection of accessories for the home or office.

Hace algunos años, preocupada por la creciente contaminación, empecé a usar materiales de desecho para hacer artesanías. Así inicié mi emprendimiento, reutilizando cartón que recogemos en industrias y comercios de la zona.

A few years ago, concerned about the growing contamination, I began to use waste materials to make crafts. This is how I started my business: upcycling cardboard collected from local factories and businesses.

**Alberto Zamora Chaves**

La Fortuna, San Carlos
(506) 8488-3085
azmarroquineria@gmail.com

El Jardín del Cuero

Ave del Paraíso (Strelitzia Reginae) es una flor exótica, muy abundante en nuestra región. Nos sirve de inspiración para la cubierta de cuero reutilizable que protege un cuadernillo de 80 hojas de papel reciclado, encuadernado a mano.

Bird of paradise (Strelitzia Reginae) is an exotic flower that is very abundant in our region. It serves as inspiration for our reusable leather covers, which come with a hand bound notebook with 80 sheets of recycled paper.

Administrador de empresas con años de trabajar en turismo y enamorado del olor a cuero desde mi niñez, al punto de aprender el oficio de la marroquinería, con el cual he desarrollado la habilidad de combinar diseños, colores y texturas.

A business administrator working in tourism for many years, I have been in love with the smell of leather since my childhood, so much that I finally learned leatherworking and developed the ability to combine designs, colors, and textures.

**Heidy Salas Morales**

Peñas Blancas, San Carlos
(506) 8381-8586
heilusm@gmail.com

Tesoros Vivientes

Junto a mi familia he desarrollado la afición por el avistamiento de aves y su fotografía. Este desplegable con 6 tarjetas coloreables presenta algunas especies de aves de la zona del Arenal. Utilizo papeles artesanales, tanto para el encuadernado como para pintar a mano obras originales.

Together with my family I have developed a love of birdwatching and photography. This fold-out with 6 coloring cards showcases several bird species from the Arenal area. I use handmade paper, both for binding and for hand painting original works.

Mi infancia entre el río, los árboles y las aves, marcó mi pasión por el arte y la naturaleza. Mi creatividad la he dirigido al objetivo de aportar a la conservación y promoción de nuestros recursos naturales.

My childhood, spent among the river, trees, and birds, fostered my passion for art and nature. I have directed my creativity towards contributing to the conservation and awareness of our natural resources.

**Hilda Arrieta Alvarado**

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8634-8718

*Parque Nacional del Agua
Juan Castro Blanco*

Cada mañana contemplo desde mi casa la majestuosidad del Parque, con sus bosques primarios y sus volcanes: Platanar, Porvenir y El Viejo. Creado por presión ciudadana para proteger el agua, es un recordatorio de la importancia de este recurso para la vida, expresado en esta colección de paños de cocina bordados.

Every morning from my house I admire the majesty of the National Water Park, with its primary forests and its volcanoes: Platanar, Porvenir, and El Viejo. Created thanks to the people's interest in protecting water, the Park is a reminder of the importance of this resource for life, which I express in this collection of hand embroidered kitchen towels.

Me inicié en el grupo de Mujeres Emprendedoras de San Vicente haciendo manualidades. De mi abuela aprendí a bordar, y utilizo esa técnica artesanal para mis productos.

I started making crafts in the group of Women Entrepreneurs of San Vicente. I learned to embroider from my grandmother, and I use this traditional technique to create my products.



Alexandra Durán Blanco

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 6301-7719

Redes: @liria.cr

Jardines Volcánicos

Desde mi pueblo cada mañana veo el amanecer detrás de un volcán dormido, el Volcán Platanar, y cada tarde veo el atardecer sobre la Cordillera Volcánica de Guanacaste. Busco atrapar esos paisajes y los jardines de mi pueblo en los portallaves y atrapasoles de esta colección.

From my town, every morning, I see the sunrise behind a dormant volcano - the Platanar Volcano - and every afternoon I see the sunset over the Guanacaste Volcanic Mountain Range. I seek to capture those landscapes and the gardens of my town in the key holders and suncatchers of this collection.

De mi familia de agricultores aprendí el valor de la naturaleza. Mi papá trabaja la madera, por lo que uso sus sobrantes para elaborar mis productos. Mi amor por las flores locales me ha llevado a aplicar este proceso para preservar su belleza.

I learned to treasure Nature from my farming family. My dad works with wood, so I use his leftovers to make my products. My love for local flowers has led me to apply this process to preserve their beauty.



María Teresa Rojas Alvarado

Venecia, San Carlos

(506) 8514-8351

mrojasalva@gmail.com

Luz del Alma

Mis árboles de Tucuico (Ardisia Compressa), son una especie nativa que atrae muchas aves y abejas. Mi padre esperaba la llegada de los pajaritos a alimentarse de sus frutos, en su memoria he creado estas pantallas para velas LED pintadas a mano.

My Tucuico trees (Ardisia Compressa) are a native species that attracts many birds and bees. My father waited for the arrival of little birds that fed on its fruits. I created these LED candle shades to honor his memory.

Desde hace 25 años me dedico al arte y a la artesanía. Soy pintora en diferentes técnicas como óleo, acrílico y acuarela.

I have devoted myself to art and crafts for 25 years. I paint in various techniques such as oil, acrylic and watercolor.



Freddy Acuña Acuña

Agua Zarcas De San Carlos

(506) 8785-0920

freddy20073@hotmail.com

Seres de Luz

El avistamiento de un OVNI en el Parque Nacional Volcán Arenal me conectó con los seres de luz, mediante meditación y sueños. Ahora los represento en esta colección de candeleros, tallados en madera de cedro pintada a mano, con los cuales busco compartir esa iluminación.

The sighting of a UFO in the Arenal Volcano National Park connected me with beings of light, through meditation and dreams. I represent them now in this collection of hand painted, hand carved cedarwood candle holders, with which I seek to share that light.

Soy artista popular con una trayectoria de 35 años como escultor, pintor, músico y escritor. Doy a conocer las leyendas costarricenses, las escenas cotidianas y los animales de la zona, así como otros fenómenos espirituales.

I am a folk artist with a career of 35 years as a sculptor, painter, musician, and writer. I represent Costa Rican legends, daily scenes and animals from the area, as well as spiritual phenomena.



Maylon Venegas Araya

Platanar, San Carlos

(506) 7145-9635

Instagram: @mmmacrame1

Floreciendo en mi Reflejo

El árbol Corteza Amarilla (Tabebuia Guayacán), declarado Árbol Cantonal de San Carlos, para mí ha sido un símbolo de renacimiento personal al abrazar mi reflejo en el espejo con sus hojas y flores amarillas, tejidas mediante nudos de macramé.

The Corteza Amarilla tree (Tabebuia Guayacán), declared the official tree of San Carlos, is to me a symbol of personal rebirth, especially when embracing my reflection in the mirror with its leaves and yellow flowers, woven through macrame knots.

Tejedor de macramé desde hace más de 16 años. Llegué a San Carlos con la mochila cargada de problemas y aquí aprendí a conectar con la naturaleza exuberante. Este ha sido mi lugar de sanación.

I have been a macrame weaver for more than 16 years. I arrived in San Carlos with a backpack full of problems, and here I learned to connect with the lushness of nature. This has been a place of healing for me.



Daniela Ávila Álvarez Marvin Sánchez Vargas

Aguas Zarcas, San Carlos

(506) 6164-9088

Instagram: @raicescr_

Destellos Tropicales

Caminando por los trillos de la tierra que un día perteneció a nuestros abuelos, encontramos la jícara (Crescentia Cujete,) el fruto sagrado de nuestros ancestros, la cual transformamos en luminarias, con hojas talladas y caladas para proyectar la magia de los bosques que nos rodean.

Walking along the trails of the land that once belonged to our grandparents, we found the gourd (Crescentia Cujete), the sacred fruit of our ancestors, which we transformed into luminaries, with carved and openwork leaves to project the magic of the forests that surround us.

Con corazón de artesanos desde siempre, aprendimos por nuestra cuenta a trabajar las jicaras, montamos nuestro taller y sembramos árboles en nuestro jardín con el deseo de dedicarnos a la actividad artesanal a tiempo completo.

Always with an artisan heart, we taught ourselves to work with gourds. We set up our workshop and planted trees in our garden, dreaming of becoming full-time artisans.



Andrea López Araya

Venecia, San Carlos

(506) 8619-2536

andrealopez12182@gmail.com

Brisa de Alas

Cuando era niña me encantaba correr tras las mariposas, atraparlas y luego soltarlas para verlas volar alto, fuertes y libres. En estos abanicos estampados artesanalmente plasmo el vuelo de las bellas mariposas de mi cantón: la Amarilla (Phoebis Argante), la Monarca (Danaus Plexippus) y la Morfo (Morpho Helenor Narcissus).

When I was a child I loved running after butterflies, catching them, and then releasing them, to see them fly high, strong and free. In these hand-stamped fans I capture the flight of the beautiful butterflies of my land: the Apricot Sulphur (Phoebis Argante), the Monarch (Danaus Plexippus) and the Morpho butterfly (Morpho Helenor Narcissus).

Aprendí a trabajar la madera viendo a mi papá, y esas destrezas las apliqué en la confección de estos abanicos en tela y madera, y de los sellos para estamparlos.

I learned woodworking by watching my dad, and I applied these skills in the making of these fabric and wood fans, and also of the stamps I used to decorate them.



Stefanny González Campos

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 8726-9712

gonzalezcamposstefanny@gmail.com

Presagios de Luz

Mi abuelo utilizaba como amuleto el cuerno del Escarabajo Cornizuelo (*Dynastes Hercules*), propio de la Zona Norte. Las creencias populares relacionan ciertos insectos con buenos augurios, amenazando su sostenibilidad. Para su protección diseñé esta colección de broches de insectos: escarabajo, libélula, saltamontes, chicharra y abeja.

*My grandfather used the horn of the Cornizuelo Beetle (*Dynastes Hercules*), typical of the North Zone, as an amulet. Popular beliefs associate certain insects with good omens, threatening their survival. Thinking of their protection, I designed this collection of insect brooches: beetle, dragonfly, grasshopper, cicada and bee.*

Soy estilista y diseñadora de bisutería, actividades que me han permitido desarrollar mi creatividad y mantener a mis dos hijos, como jefa de hogar.

I am a hairstylist and jewelry designer, and both professions have allowed me to develop my creativity and support my two children, as head of the household.



Marcela Berrocal Rodríguez

Ciudad Quesada, San Carlos

(506) 6080-8553

Instagram: @hechoamano_ _hechoconamor

Hilando Sueños

De una plantación de piña orgánica obtengo la fibra vegetal para tejer accesorios personales, como mini tapetitos, inspirados en el oficio de mi abuela. La fibra es hilada a mano y teñida con tintes naturales.

I get vegetable fibers from an organic pineapple plantation to crochet personal accessories, inspired by my grandmother's doilies. The fiber is hand-spun and colored with natural dyes.

Tuve la suerte de nacer en San Carlos. Crecí en el campo rodeada de historias y naturaleza, nos cobijaban atardeceres de ensueño mientras abuelas y tías nos enseñaban el arte de tejer a crochet.

I was lucky to be born in San Carlos. I grew up in the countryside surrounded by stories and nature, where dreamy sunsets sheltered us while grandmothers and aunts taught us the art of crocheting.



Grisela Rojas Fonseca

La Palmera, San Carlos

(506) 7167-5506

griseladavidson@gmail.com

Pan de Azúcar

En 1968, el cerro Pan de Azúcar, hoy Volcán Arenal, despertó con una erupción que destruyó los pueblos de Tabacón y Pueblo Nuevo. Esta colección de accesorios tejidos en telar, resalta la belleza del Volcán Arenal y su forma cónica, en homenaje al pueblo por la tragedia vivida y su renacimiento.

In 1968, the Pan de Azúcar hill, today the Arenal Volcano, awoke with an eruption that destroyed the towns of Tabacón and Pueblo Nuevo. This collection of loom-woven accessories highlights the beauty of the Arenal Volcano and its conical shape, as homage to the people who lived through the towns' tragedy and their rebirth.

Mi amor por la actividad artesanal empezó a los 16 años cuando aprendí macramé. Luego aprendí bisutería, y en la actualidad me encanta la técnica del tejido en telar y sus posibilidades para expresarme.

My love for crafts began at age 16, when I learned to macrame. Then I learned jewelry making, and nowadays I love the technique of loom weaving and its possibilities for expressing myself.



Xenia Gálvez Hidalgo
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8541-2133
Facebook: Arte Coral

Ancas del Volcán

Mi colección de bisutería ha sido modelada a mano con arcilla polimérica e incorpora la belleza de los colores y texturas de las ranas que habitan los alrededores del majestuoso Volcán Arenal.

My jewelry collection has been modeled by hand with polymer clay, and it incorporates the beauty of the colors and textures of the frogs that inhabit the surroundings of the majestic Arenal Volcano.

Soy sancarleña por adopción hace más de 12 años, estudié Biología, Ciencias y Artes Plásticas. Gracias a mis estudios, vivo fascinada con los colores y texturas de las ranas que encuentro en todos los parques nacionales.

I have called San Carlos home for more than 12 years. I studied Biology, Science and Visual Arts. Thanks to my studies, I am constantly fascinated by the colors and textures of the frogs that I find in all the national parks.



Ileana Rojas Rodríguez
Venecia, San Carlos
(506) 8895-4672
Iliana_2009@hotmail.es

Orquídeas Exuberantes

Mi mamá siempre cultivó gran variedad de orquídeas, (Cattleyas, Phalaenopsis, Dendrobium y otras). Los tonos espectaculares de las flores, sus formas diversas y su gran variedad de diseños me han inspirado para crear esta colección de accesorios.

My mother always grew a wide variety of orchids (Cattleyas, Phalaenopsis, Dendrobium and others). The spectacular coloration of the flowers, their intriguing shapes and variety of patterns have inspired me to create this collection of accessories.

Soy de Venecia de San Carlos, hace cinco años me dedico a la bisutería artesanal con diferentes técnicas. Me encanta mi trabajo y lo disfruto con fascinación.

I'm from Venecia in San Carlos. Five years ago I started making handmade jewelry using various techniques. I love my job and I enjoy it with constant fascination.



Kristel León Solís
La Fortuna, San Carlos
(506) 8810-2516
Instagram: @cacao_eruption

Erupción de Cacao

Directo desde el corazón de la tierra, en las faldas del Volcán Arenal, emerge la materia prima y fuente de inspiración para esta línea de joyería. El piroxeno, mineral volcánico, se une al cacao (Theobroma Cacao) para representar el fuego y la tierra fértil que simbolizan a San Carlos, en estos collares.

Directly from the heart of the earth, on the slopes of the Arenal Volcano, emerges the raw material and source of inspiration for this line of jewelry. Pyroxene, a volcanic mineral, joins cacao (Theobroma Cacao) to represent fire and fertile earth that represent San Carlos in these necklaces.

Artesana oriunda de Pérez Zeledón, cuando llegué a San Carlos me enamoré de su energía telúrica y busco con mi trabajo conectar a las personas con esa energía.

As an artisan from Pérez Zeledón, when I arrived in San Carlos I fell in love with its telluric energy. Now I seek to connect people with that energy through my work.



Evelyn Morales Miranda
Aguas Zarcas, San Carlos
(506) 8813-5489
emorales0908@gmail.com

Boa Sagrada

Mi papá, conocido como “el señor de las serpientes”, me recogía en la escuela con una boa (*Boa Constrictor Imperator*) arrollada a su brazo, lo que me hizo muy conocida. Esta es la inspiración para mi colección de accesorios de cobre, material conocido por tener propiedades terapéuticas.

*My dad, known as “the snake man”, would pick me up at school with a boa (*Boa Constrictor Imperator*) wrapped around his arm, which made me very popular. This is the inspiration for my collection of copper accessories, a material known to have therapeutic properties.*

Diseñadora gráfica de profesión, artesana de corazón. Autodidacta en la técnica de alambriismo. Utilizo cobre recuperado por mi padre en motores dañados enviados a la chatarra.

Graphic designer by profession, artisan at heart. I taught myself the wire wrapping technique for making jewelry, and I use copper salvaged by my father from damaged motors sent for scrap.



Patricia Marín Rojas
Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8705-0245
mambretextiles@gmail.com

Zapoyolito

En la Zona Norte, existe una especie de periquito, el Zapoyolito (*Brotogeris Jugularis*), que es perseguido para ser vendido como mascota, por lo que está en peligro de extinción. Para hacer conciencia sobre esta situación los aplico en este pantalón envolvente de tela de algodón.

*In the North of Costa Rica, there is a species of parakeet, the Zapoyolito (*Brotogeris Jugularis*), which is hunted to be sold as a pet, which puts it in danger of extinction. To raise awareness about this situation, I apply them to these wraparound cotton pants.*

Mi nombre es Patricia Marín Rojas. Orgullosamente sancarleña. Estudié Diseño Textil, tengo más de 20 años en la Industria Textil, y desde hace 4 años inicié mi propia marca: Mambré.

My name is Patricia Marín Rojas. Proudly from San Carlos. I studied Textile Design, I have been in the Textile Industry for more than 20 years, and 4 years ago I started my own brand: Mambré.



Norma Rojas Gamboa
San Ramón, Alajuela
(506) 8578-2294
moma3169@hotmail.com

Canto al Amanecer

Las Oropéndolas de Montezuma (*Psarocolius Montezuma*), son aves tejedoras, y sus nidos cuelgan como bolsas de los árboles más altos para protegerse de los depredadores. Me despiertan con su canto, y me inspiraron a crear esta colección de bolsos de algodón tejidos a mano.

*The Montezuma Orioles (*Psarocolius Montezuma*) are weaving birds, and their nests hang like bags from the highest trees to protect them from predators. Every day they wake me up with their singing, so I was inspired to create this collection of hand-woven cotton bags.*

Aprendí a tejer desde que era niña viendo a mi hermana, y a raíz de la pandemia de COVID 19 lo convertí en un emprendimiento.

I learned to knit since I was a child watching my sister, and as a result of the COVID-19 pandemic I turned it into a business.



Eilyn Jiménez Ugalde

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 8543-7777
eilynjim@gmail.com

La Marina

Crecí viendo la evolución del Zoológico La Marina hasta el Centro de Rescate La Marina, donde acogen animales maltratados o perdidos. Inspirada en su Pavorreal (Pavo Cristatus), diseñé este bolso de vinil y tela estampada con mis propios patrones.

I grew up watching the evolution of the La Marina Zoo into the La Marina Rescue Center, where they take in mistreated or lost animals. Inspired by their Peacock (Pavo Cristatus), I designed this bag in vinyl and fabric printed with my own designs.

De niña aprendí a coser en la máquina de mi abuelita. Más adelante hice un curso Técnico Medio en Textil, y luego tomé otros cursos. Hace 10 años trabajo con sobrantes de vinil, y tengo un emprendimiento con mis dos hijas.

I learned to sew on my grandmother's machine as a child. Later on I took a Technical Textile course, and then more courses. I have been working with vinyl leftovers for 10 years, and I run a business with my two daughters.



Flor María Mejías Méndez

Venecia, San Carlos
(506) 6347-0870

Grano de Oro

Crecí entre cafetales recolectando café, y mi tío era tejedor de canastos. Ahora confecciono estos contenedores inspirados en el tejido de los canastos tradicionales y en los colores del paisaje del cafetal, la floración del café y sus procesos de maduración y secado.

I grew up among coffee plantations picking coffee, and my uncle was a basket weaver. Now I make these containers inspired by traditional woven baskets and the colors of the coffee plantation landscape, the coffee blossom and its maturation and drying processes.

Mi emprendimiento inició hace 2 años cuando recibí una donación de sobrantes de vinil de una empresa para fabricar productos, con el objetivo de dar una nueva vida al material, apoyar al medio ambiente, y tener un ingreso.

My business started 2 years ago when I received a donation of leftover vinyl from a manufacturing business, with the aim of giving a new life to the material, supporting the environment, and earning an income.



Shirley Flores Núñez

Pital, San Carlos
(506) 8341-0178
shirleyflores74@yahoo.es

Perica Ligera

Un perezoso de dos dedos (*Choloepus Hoffmanni*) cruza la calle desde la montaña hacia mi casa para ir a comer al árbol de guarumo en mi patio. Esa escena recurrente me inspiró a elaborar estos ornamentos, tejidos a mano con ganchillo e hilos de algodón.

A two-toed sloth (Choloepus Hoffmanni) crosses the street from the mountain towards my house to eat at the guarumo tree in my yard. This recurring scene inspired me to make these ornaments, crocheted by hand with cotton thread.

Mi infancia transcurrió entre telas, agujas, hilos y tijeras. Mi mamá era artesana, y de ella heredé el arte de crear con las manos utilizando diferentes técnicas y materiales. A través del tejido expreso mis emociones.

My childhood was spent among fabrics, needles, threads and scissors. My mother was an artisan, and from her I inherited the art of creating with my hands using different techniques and materials. I express my emotions through knitting.



Susana Abigail Barquero Camacho

Ciudad Quesada, San Carlos
(506) 7016-6184
shuabigail@gmail.com

Desde mi Ventana

Desde mi ventana veo al perezoso de tres dedos (*Bradypus Variegatus*) alimentarse en los árboles, escucho al mono congo (*Alouatta Palliata*) aullar y a las chicharras (*Cicadidae*) cantar al calor del verano. Esta es la fauna de San Carlos, que transformo en juguetes de tela.

*From my window I see the three-toed sloth (*Bradypus Variegatus*) feeding in the trees, I hear the howler monkey (*Alouatta Palliata*) howling and the cicadas (*Cicadidae*) singing in the summer heat. This is the fauna of San Carlos, which I transform into fabric toys.*

Soy artesana por herencia de mi madre. Mi emprendimiento surgió a raíz de la pandemia del COVID 19, confeccionando juguetes de tela usando técnicas artesanales como costura, serigrafía y estampado con sellos con pinturas no tóxicas.

I got the artisan genes from my mother. My business venture arose as a result of the COVID-19 pandemic, making fabric toys using artisan techniques such as sewing, screen printing and stamping.



Katherine González Gaitán

Pocosol, San Carlos
(506) 8681-8941
katherinegaitan02@gmail.com

Huellas Sancarleñas

Para compartir con los niños nuestras riquezas sancarleñas, como la agricultura y la ganadería, he desarrollado estos juegos didácticos. Son realizados en madera reutilizada, y pintados a mano con pinturas no tóxicas y un acabado natural.

I have developed these educational games to share the treasures of San Carlos, such as agriculture and cattle farming, with children. They are made with reused wood, and hand-painted with non-toxic paints and a natural finish.

Siempre me ha gustado pintar, y como mi papá tiene un taller de ebanistería, utilizo los desechos para elaborar productos para niños.

I have always liked painting, and since my father has a woodworking shop, I use discarded wood to make products for children.



Lisseth Mungrillo Quesada

Arenal, Tilarán
(506) 6180-0984
ameliacraftcr@gmail.com

Los Naticos

Pasé mi infancia en la lechería familiar; junto a mis hermanos, con nuestras botas de hule, disfruté muchas aventuras en el campo. Estos recuerdos felices se plasman en estos muñecos que reflejan la sencillez de los campesinos, así como su alegría y espíritu trabajador.

I spent my childhood in the family dairy; together with my brothers, in our rubber boots, we enjoyed many adventures in the countryside. These happy memories are embodied in these dolls that reflect the simple life of farmers, as well as their joy and hardworking spirit.

En 2018 aprendí a hacer muñecos viendo tutoriales, desde entonces no he parado de aprender. Esa técnica me robó el corazón y fortaleció mi autoestima.

In 2018, I learned to make dolls by watching tutorials, and I haven't stopped learning since. This craft stole my heart and built up my self-esteem.



Olga Martha Requene González

Santa Rosa, Pocosol
(506) 8510-1206
olgarg1370@gmail.com

Manchitas

Desde niña siempre viví en fincas rodeada de vacas, ya que mi papá cuidaba ganado. De adulta trabajé en subastas ganaderas. Por mi amor a las vacas diseñé esta alfombra para niños, tejida con tela de algodón representando la piel de vaca.

Since I was a child I always lived on farms and surrounded by cows, since my father looked after cattle. As an adult, I worked in cattle auctions. Because of my love of cows, I designed this children's rug, crocheted with cotton fabric mimicking cowhide.

Tengo 34 años de tejer, y hace 7 años inicié mi emprendimiento. Hago diferentes productos tejidos en ganchillo, como alfombras, bolsas y tapetes.

I have been knitting for 34 years, and I started my business 7 years ago. I make a variety of crocheted products, such as rugs, bags and mats.

Dirección y Producción General: Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico.

Capacitación Diseño Artesanal: Habitat Interno S.A.: Adriana Ramírez Cabrera, Gustavo Cortés Morales, Milagro Arias Rodríguez.

Diseño Gráfico y diagramación: Milagro Arias Rodríguez

Fotografía: Mario Gómez Jiménez y Gimena Cortés Ramírez



ARTESANÍAS®
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

Tierra mojada

COLECTIVO
ARTESANAL



INSTITUTO
COSTARRICENSE DE
TURISMO

Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo